

## Guía sobre la enfermedad del Ébola para los programas de cuidado diurno infantil

### **Los programas de cuidado infantil NO tienen que observar a los niños o al personal por la enfermedad del Ébola.**

- Si un niño(a) o miembro del personal está enfermo y no ha viajado a África Occidental (Guinea, Liberia y Sierra Leone) es poco probable que tenga el virus del Ébola. Las personas que han viajado a otras partes de África o que han estado en contacto con alguien que no está enfermo de estos tres países no están en riesgo. Las personas que salen de los tres países afectados están siendo examinadas por síntomas e historial de exposición a la enfermedad en el aeropuerto de salida, y también de nuevo al entrar a los aeropuertos de los Estados Unidos.

### **Las posibilidades de contraer el Ébola son extremadamente bajas a menos que:**

1. La persona haya viajado a una zona afectada por un brote de la enfermedad (Guinea, Liberia o Sierra Leone); y
2. Haya tenido contacto directo con los fluidos corporales de una persona infectada por el virus del Ébola.

### **Niños / personal que haya regresado recientemente de Guinea, Liberia o Sierra Leone:**

Las personas sanas que regresaron recientemente de África Occidental pueden asistir a la guardería o al trabajo mientras haya un seguimiento de su salud con los funcionarios locales de salud pública durante un período de 21 días.

- Si un niño(a), proveedor(a) o miembro(a) del personal que ha viajado a África Occidental desarrolla fiebre durante el plazo de 21 días mientras que no está en el programa, se debe llamar al 9-1-1, advertir a los funcionarios de salud pública locales y no volver al programa de cuidado infantil o guardería. Los proveedores basados en el hogar deben abstenerse de cuidar niños.
- Si en el plazo de 21 días de volver de África Occidental, un proveedor(a) o miembro del personal desarrolla fiebre u otros síntomas mientras está en el trabajo, estas personas deben ser aisladas en una habitación hasta que llegue la ayuda médica. El director(a) del programa debe ponerse en contacto con el 9-1-1, reportar la enfermedad y el viaje reciente. La enfermedad también se debe informar al departamento de salud local. La información de contacto se puede encontrar en este enlace:  
<http://www.nysacho.org/i4a/pages/index.cfm?pageid=1>
- Si en el plazo de 21 días de regresar de África Occidental un niño(a) desarrolla fiebre u otros síntomas mientras está en el programa, éste(a) debe ser aislado(a) en una habitación con supervisión hasta que llegue la ayuda médica. El director(a) del programa debe ponerse en contacto con el 9-1-1, reportar la enfermedad y el viaje reciente. El padre, la madre o el tutor(a) del niño(a) también debe ser contactado de inmediato. La enfermedad también se debe informar al departamento de salud local (véase el enlace anterior para información de contacto).

- Si una habitación en el programa está contaminada con fluidos corporales de un miembro(a) del personal o un niño(a) que viajó a África Occidental y que se enfermó durante el período de 21 días, la habitación debe ser cerrada. El departamento de salud local evaluará la situación y proporcionará orientación adicional sobre la limpieza y la reapertura de la habitación.

Los niños y las familias con contactos personales en África Occidental no son una amenaza. El Ébola es causado por un virus, no una persona, y es difícil de transmitir. Se sugiere que los proveedores de cuidado infantil utilicen esta hoja de datos para responder a las preguntas del personal y de los padres con respecto al Ébola.

### **¿Qué es el Ébola?**

El Ébola es una enfermedad grave causada por un virus. Se refiere a un grupo de virus que afectan a múltiples sistemas de órganos en el cuerpo. El virus debe su nombre al río Ébola en la República Democrática del Congo (ex Zaire), donde se produjo uno de los primeros brotes en 1976.

### **¿Cómo se contrae el Ébola?**

- El Ébola sólo se propaga cuando la gente está enferma.
- El Ébola sólo puede transmitirse a otras personas después de que comiencen los síntomas.
- No se propaga a través del aire o del agua, o a través de cualquier alimento cultivado o aprobado para el consumo en los Estados Unidos.
- Se contagia por: contacto directo con fluidos corporales (sangre, vómito, orina, heces, sudor) de una persona que está enferma o que ha muerto del Ébola; contacto con objetos contaminados con el virus (agujas, equipo médico); contacto con animales infectados (por contacto con sangre o fluidos, o carne de animales silvestres infectados de África).

### **¿Cuáles son los síntomas?**

Síntomas del Ébola pueden aparecer de dos a 21 días después de la exposición al virus. Estos incluyen: fiebre abrupta, dolor de cabeza, diarrea, vómitos, dolor de estómago, sangrado o hematomas inexplicables, y dolor muscular y de las articulaciones

Recuerde: Cualquier persona con estos síntomas, incluyendo aquéllos que viajaron a África Occidental, tienen una alta probabilidad de tener otra enfermedad, como la gripe.

### **¿Puedo contraer el Ébola de una persona que está infectada, pero no tiene ningún síntoma?**

No. Los individuos que no tienen síntomas no son contagiosos. Para que el virus se transmita, una persona tendría que tener contacto directo con una persona que está experimentando síntomas.

### **¿Puede el Ébola transmitirse por el aire?**

No. El Ébola no es una enfermedad respiratoria como la gripe, así que no se transmite a través del aire, el agua o los alimentos aprobados para el consumo en los Estados Unidos. Usted no puede contraer el Ébola con sólo estar cerca de alguien que tiene la enfermedad.

### **¿Quién corre el riesgo de contraer el Ébola?**

Los trabajadores de la salud, la familia y los amigos que están en contacto cercano con un paciente de la enfermedad del Ébola corren el mayor riesgo de contraer el Ébola.

### **¿Qué puedo hacer para ayudar a proteger a mi familia, amigos y al programa de cuidado de niños?**

- Vacúnese contra la gripe - los primeros síntomas de la gripe y del Ébola son muy similares. Como protocolo estándar, los médicos preguntarán si un paciente con esos síntomas ha recibido la vacuna contra la gripe para descartarla. Los niños corren más riesgo de contraer la influenza estacional (gripe) que la enfermedad del Ébola.
- Mantenga una buena higiene - los procedimientos de control de infecciones estándar evitarán la propagación del Ébola. El virus del Ébola se mata con jabón, detergente, Purell® u otro desinfectante de manos, desinfección con cloro, el calor, y la luz solar directa.
- Utilice buenas prácticas de control de infecciones, incluyendo el lavado frecuente de las manos, la limpieza adecuada de los equipos, juguetes y superficies tales como encimeras o mostradores, manijas de puertas, lavabos y retretes.
- Utilice protocolos estándar cuando se trata de niños enfermos.

Si usted tiene más preguntas sobre el Ébola, póngase en contacto con la línea de información sobre el Ébola en **1-800-861-2280**.

###